

## AVERTISSEMENT DE COUPURE DU SERVICE D'EAU

### AVIS DE RÉPARATION



DATE : \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

À L'ATTENTION DU PROPRIÉTAIRE, DE L'AGENT OU DE L'OCCUPANT DU

---

- Il y a une fuite dans vos conduites d'eau !
- Vous disposez de trois jours pour engager un maître plombier agréé afin de réparer la fuite.
- Si les réparations ne sont pas effectuées dans les trois jours, nous couperons votre alimentation en eau et une amende de coupure de 1 000 \$ vous sera infligée.

Les propriétaires immobiliers possèdent et sont responsables de leurs conduites d'eau, qui relient leurs biens aux canalisations d'eau de la ville dans la rue.

N'oubliez pas que le maître plombier agréé doit obtenir tous les permis nécessaires du Département de la protection de l'environnement (Department of Environmental Protection, DEP) et du Département des transports (Department of Transportation, DOT) avant d'effectuer les travaux de réparation.

Les réparations doivent être couvertes par la police d'assurance de votre propriété ou par l'AWR Service Line Protection Program (Programme de protection des canalisations de l'American Water Resources), si vous y avez souscrit. (voir NUMÉROS DE TÉLÉPHONE IMPORTANTS ci-dessous)

Si vous pensez que cet avis vous a été envoyé par erreur, ou si vous désirez nous faire part de circonstances extrêmes, appelez le DEP au 718-595-5281.

Inspecteur (en majuscules) : \_\_\_\_\_  
N° CSR : \_\_\_\_\_

Pour en savoir plus quant à vos responsabilités relatives au raccordement entre vos conduites et les canalisations de la ville, rendez-vous sur [nyc.gov/dep/watershutoff](http://nyc.gov/dep/watershutoff).

#### NUMÉROS DE TÉLÉPHONE IMPORTANTS

AWR Service Line Protection Program : 888-300-3570

Demandes générales au DEP\* : 718-595-5281

Ligne téléphonique non urgente de NYC\* : 311

*\*Aide disponible en différentes langues*

[Para una copia en español, visite  
nyc.gov/watershutoff](http://nyc.gov/watershutoff)

[বাংলা কপিৰ জন্য, অনুগ্রহ কৰে  
সাইটে যোগাযোগ কৰুন](http://nyc.gov/watershutoff)

中文翻译, 请访问 [nyc.gov/watershutoff](http://nyc.gov/watershutoff)

Для копии на русском языке, посетите  
[nyc.gov/watershutoff](http://nyc.gov/watershutoff)

Pou yon kopi nan lang kreyòl ayisyen, vizite  
[nyc.gov/watershutoff](http://nyc.gov/watershutoff)

,한국어 복사본이 필요하시면  
[.nyc.gov/watershutoff](http://nyc.gov/watershutoff) 를 방문하여 주세요

Dla kopii w języku polskim, odwiedzić  
[nyc.gov/watershutoff](http://nyc.gov/watershutoff)

Pour lire ce document en français, visitez  
[nyc.gov/watershutoff](http://nyc.gov/watershutoff)

Per una traduzione in italiano, visitare  
[nyc.gov/watershutoff](http://nyc.gov/watershutoff)

للحصول على نسخة باللغة العربية، الذهاب إلى  
[nyc.gov/watershutoff](http://nyc.gov/watershutoff)

ملاحظہ کریں [nyc.gov/watershutoff](http://nyc.gov/watershutoff) اردو ترجمہ کے لئے

פֿאַר אַ קאָפּיע אין ייִדיש, באַזוכן [nyc.gov/watershutoff](http://nyc.gov/watershutoff)